

Offenbach bölgesine bağlı Langen kasabası, gazeteci Mehmet Canbolat ile bir ilke imza attı.

Almanca “Türkiye Kütüphanesi”



Almanya'da Offenbach bölgesine bağlı Langen kasabası kütüphanesi, “Türkiye” eksenli Almanca özel bölümünü, kokteyle hizmete açtı. “Türkei Bibliothek-Türkiye Kütüphanesi” adlı özel bölümde, ağırlıklı olarak son 10 yılda ya Türkçe'den tercüme veya doğrudan Almanca olarak kaleme alınmış, 300'e yakın edebiyat ürünü yer alıyor. Projenin fikir sahibi gazeteci-yazar Mehmet Canbolat'ın 2008 yılında Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı'na özgü Türkiye'nin “Konuk Ülke” olması bağlamında 5 yılda derlediği ve tamamı Almanca olan Türkiye Kütüphanesi, “Almanya'da bir ilk” olarak tanımlanıyor.



Bu kütüphane projesine onur konuğu olan, gazeteci yazar-şair ve Avrupa Türk Gazeteciler Birliği (ATGB) Onur Üyesi Dr. Yüksel Pazarkaya, gerek kendi şiirlerinden gerek Behçet Necatigil'in eserlerinden seçtiği şiirleri Türkçe ve Almanca olarak seslendirdi. “Türkiye Kütüphanesi” projesine başarılar dileyen Dr. Yüksel Pazarkaya, edebiyatın toplumlar ve kültürlerarası önyargıların yıkılmasında önemli bir fırsat olduğuna işaret etti ve bu fikre içtenlikle sahiplenen Langen Belediyesini ve Şehir Kütüphanesi'ni kutladı.



Langen Belediye Başkanı Frieder Gebhardt, kent Türkiye'ye ile yoğun ve dinamik bir ilişki sürecine sahip olduğunu belirterek: “Ancak bu dinamizm, sadece kentimizde yaşayan Türk

toplumu vesilesiyle değil, Tarsus ile kardeş kent projemiz sayesinde anlam kazanıyor. Türkiye Kitaplığı projesi, Langen'in çok kültürlü bir şeffaf bir bölge olduğunun da işaretidir." dedi.

Kütüphane Müdürü Thomas Mertin, son derece modern bir görünümlü tesisle sadece Langen'e değil, bölgedeki komşu kasabalara da okuma ihtiyacı konusunda hizmet verdiklerini söyledi ve Türkiye Kütüphanesi ile, bu hizmet ağının yeni bir boyut kazanacağını kaydetti.

Projenin fikir babası Gazeteci-Yazar Mehmet Canbolat ise, herşeyin küçük bir düş ile başladığını, Almanya, Avusturya ve İsviçre gibi Almanca konuşulan ülkelerden 5 yıl içinde 700'ü aşkın, Türkiye eksenli sadece Almanca yayınlanmış eseri topladığını hatırlattı.

Canbolat, Türkiye'nin konuk ülke olduğu 2008 Frankfurt Uluslararası Kitap Fuarı'nda da 5 gün sergilenen bu Almanca eserlerin yaklaşık 300 eserlik ilk bölümü ile projeye start verdiklerini söyledi. Mehmet Canbolat, bu küçük düşün devam edeceğini vurgulayarak: "Asıl büyük düşüm, Türkiye'de 1946 yılında kurulan Milli Kütüphane'nin bir küçük modelini Almanya'da ve sadece Almanca dilinde kurabilmektir. Bu projeye destek veren Langen Belediyesi'ne, T.C. Kültür Bakanlığı'na, özel arşivlerinden kitap bağışlayan edebiyatseverlere teşekkür ediyorum" dedi.

Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı kokteyldeki kısa konuşmasında, okumanın, insanın kişilik gelişiminde önemli bir etmen olduğuna işaret etti ve bu yolla insanların dış dünyaya daha açık olabildiklerini vurguladı. Başkonsolos Saygılı ayrıca: "Elinizden kitabı, dilinizden okumayı ihmal etmeyin." dedi.

Turizm ve Kültür Ataşesi Raci Karaca ise, kokteylde küçük bir sürpriz yaparak, bakanlığın TEDA Çeviri Eserler Programı'ndan 50 adet Almanca kitabı Langen Şehir Kütüphanesi'ne bağışladı. Karaca, bakanlık olarak bu tür anlamlı ve geleceğe hitap eden projeleri izlediklerini ve gereken desteği vermeye hazır olduklarını kaydetti.

Sanatçı Vural Güler'in saz ve ud resitali, edebiyat sohbetlerine ayrı bir renk katarken, projenin fikir babası gazeteci Mehmet Canbolat, T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Turizm-Kültür Ataşesi Raci Karaca, yazar-şair Dr. Yüksel Pazarkaya ve Tarsus'un ilk Fahri Hemşerisi Alman yurttaşı ve Langen Belediyesi eski Başkanı Dieter Pitthan ile birlikte Türkiye Kütüphanesi adlı bölümü bir kurdelayı keserek hizmete açtılar.

Özel davetli Türk ve Alman edebiyatseverler ve kitap dostları, Almanya'da bir ilk olan Almanca dilinde Türkiye Kütüphanesi projesinin gelişmesi için bireysel katkı sunma sözü de verdiler.

Bu Kütüphane, yakın bir gelecekte, Türkiye'nin Almanca belleği olmayı hedefliyor ve kitapların yanı sıra, Türkiye içerikli farklı yayınlara da ev sahipliği yapmayı amaçlıyor. Daha ayrıntılı bilgi edinmek veya elindeki "Türkiye içerikli Almanca yayınlanmış kitaplarla katkı sunmak isteyenler, 0172-6083525 numaralı telefon veya rmtoplum@aol.com adresinden proje sorumlusu Mehmet Canbolat ile irtibata geçebilecek.